

# festival



REVISTA OFICIAL • ALDIZKARI OFIZIALA • OFFICIAL MAGAZINE • N.6

ZABALTEGI  
Hoy  
24 Horas  
Teatro  
**PRINCIPAL**

JUAN LUIS PANERO

MICHI PANERO

LEOPOLDO M.<sup>a</sup> PANERO

*Después de tantos años*

Una película de Ricardo Franco

MONTAJE: Daniel Cebrián - MEZCLAS DE SONIDO: Patrick Ghislain

MUSICA: Eva Gancedo - JEFE DE PRODUCCIÓN: Marta Blasco

SONIDO: Gilles Ortion - DIRECTOR DE FOTOGRAFIA: Gonzalo F. Berridi

PRODUCIDA POR: Imanol Uribe y Andrés Santana - DIRIGIDA POR: Ricardo Franco

Una Producción AIETE FILMS y ARIANE FILMS con la participación del I.C.A.A. y Canal + España



## AGENDA

## AGENDA

## AGENDA

Con el título "Oportunidades para la industria audiovisual ante las comunicaciones del futuro", FUNDESCO convoca para hoy (de 17 a 19,00 horas) un **coloquio** en el centro cultural **Koldo Mitxelena** (C/Urdaneta s/n). El mismo será presidido por Enrique Balmaseda, director general del Instituto de Cinematografía de las Artes Audiovisuales, y contará con la colaboración de Javier Nadal Ariño, director general de Telecomunicación y José Manuel Morán, presidente de la comisión delegada de FUNDESCO.

En Zabaltegi continúan los **coloquios** con directores y actores de las películas incluidas en esta sección, y que se inician tras las proyecciones de: *3.000 guiones contra un virus* (16,30 h.), *El silencio de Neto* (21,30 h.) y *Después de tantos años* (24,00 h.), las tres en el Principal. Además, Luís Felipe Degrori, director de *Todos somos estrellas*, participará en los **encuentros** de las 14,00 en el Altzari y en el coloquio de las 20,30 horas en el Astoria 4.

Por otra parte, el actor **Mickey Rooney**, que llegó ayer por la noche a San Sebastián, ofrecerá una **rueda de prensa** a las 17,30 horas en el salón Venecia del hotel María Cristina, y a las 19,00 horas, en el mismo marco, el consejero de Cultura, Joseba Arregi, presidirá otra organizada por el Gobierno Vasco.

### UNAS LINEAS

Nunca me ha resultado fácil escribir "unas líneas" sobre una película que, ya terminada en su proceso de fabricación, aún no ha sido estrenada. Aparentemente ya es como será para siempre, pero, para mí, una película sólo se finaliza cuando se enfrenta a un público y tú sientes que ya tiene vida propia, y que tu tutela es innecesaria.

En el caso de *Después de tantos años*, me es imposible. Cómo reducir a unas líneas más de ocho semanas de rodajes desperdigados durante seis meses, más de un año de montaje para encontrar una forma nunca definitiva, casi un año y medio de aturdir a amigos y amigas con interminables chácharas sobre lo que estaba intentado hacer...

Ahora a lo hecho, pecho. La última palabra, la de espectador, está a punto de ser dicha. Despues, a otra cosa.

**RICARDO FRANCO**

## festival

**DIRECCION**  
Carmen Izaga

**DISEÑO**  
Iñigo Muñoz

**PUESTA EN PAGINA**  
Iñigo Muñoz y Jon Elexgaray

**REDACCION**  
Josune Díez Etxezarreta, Rafael Luque, Mirentxu Etxeberria, Sergio Basurko, Ane Muñoz, Silvia Sánchez, Jon Elizondo y Silvia Montes

**FOTOGRAFIA**  
Juantxo Egaña y Alvaro F. Etxeberria

**PREIMPRESION**  
Aiagraf

**IMPRESION**  
El Diario Vasco

**DEPOSITO LEGAL**  
SS-832/94

**EDICION**



## LAS PELICULAS DEL DIA

## EGUNeko FILMEAK

## FILMS OF THE DAY

SECCION OFICIAL **SAIL OFIZIALA** OFFICIAL SECTION

### **Paoda Shuangdeng**

**Pólvora roja, pólvora verde. República Popular China. 111 minutos.**

**Director:** He Pin. **Intérpretes:** Ning Jing, Wu Gang, Zhao Xiaorui, Gao Yang.

◆ Chung Zhi, heredera de una famosa familia fabricante de fuegos artificiales, ha sido entrenada en el negocio y en la vida como un hombre pero se enamorará como mujer de un pintor en la víspera de Año Nuevo. ♦ *Chun Zhi, Txinako suziri entrepresa garrantzitsu baten jabe gaztea da. Familiaren gogoz kontra, margolari batekin maitemindu eta berarekin ezkondu nahi du Chun Zhi langileak.* ♦

Chung Zhi, the heir of a family famous for the fireworks business, has been raised for business and for life as a man but she falls in love, as a woman, with a painter on New Years' Eve.

**Victoria Eugenia, 09.00 y 22.00.**

### **Fado, majeur et mineur**

**Fado, Mayor y Menor. Francia-Portugal. 110 minutos.**

**Director:** Raul Ruiz. **Intérpretes:** Jean Luc Bideau, Melvil Poupaud.

◆ Un hombre del Portugal de los años 50 es confrontado por personajes que surgen de un pasado no vivido. La realidad, la ficción y la memoria se entremezclan ♦ *50eko hamarkadako Portugalen, sekula bizi ez duen iragan bati dagozkion pertsonaietik egingo du topo Pierrek. Ererealitatea, fikzio eta oroit-zapenekin nahastu egingo dira.* ♦ Pierre loses his memory and is helped home by a couple of tourists. He meets Antoine who, explains that they had made a rendezvous and invites him to dinner, but Pierre's memory still doesn't come back.

**Victoria Eugenia, 12.00 y 19.00. Astoria 1, 23.00.**

### ZONA ABIERTA ZABALTEGI OPEN ZONE

### **3.000 scenarios contre un virus**

**3.000 guiones contra un virus. Francia. 110 minutos.**

**Director:** 30 cortometrajes dirigidos por 30 directores.

◆ 4000 jóvenes de toda Francia, menores de 20 años fueron convocados para dar sus ideas sobre el SIDA. 30 realizadores crean 30 cortometrajes basándose en ésto. ♦ *HIESaren prebentzia bizkortu nahiean, Frantzian gai hone gain gidoi lehiaketa bat antolatu zen. Aurkezturiko artean 30 aukeratu eta bakoitzaz 5 minutuko laburmetraia egin zen.* ♦ To prevent AIDS, France held a competition for scripts on this subject written by youngsters under the age of 20. 30 professional directors were asked to choose one each from which they directed a documentary.

**Principal, 16.30 y Petit Casino 1, 19.00.**

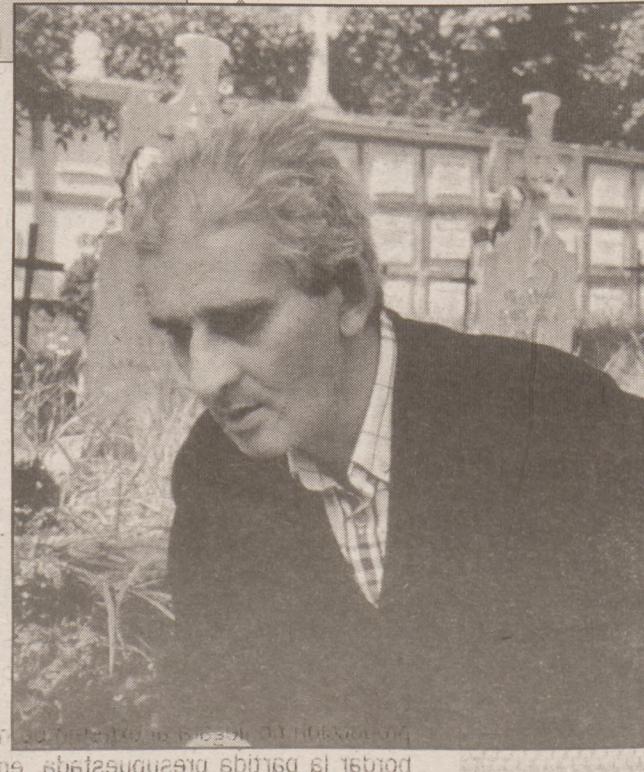
### **Hatta ishaar akhar**

**Toque de queda. Palestina, Países Bajos. 75 minutos.**

**Director:** Rashid Masharawi. **Intérpretes:** Salim Daw, Na'ilah Zayaad.

◆ Retrato de una familia atrapada de por vida entre el mar, la arena y el ejército israelí. ♦ *Israelek okupatuta duen Gazan, errexfuxiatu zelai batean dagoen familia baten gorabeheren bitarbez, bertakoen egoera latza aztertzen du filmaak.* ♦ The year 1993 in a refugee camp on the Gaza Strip, Israeli occupied territory. A group of children are playing football in the street. The Israeli soldiers' loudspeakers announce that the curfew is about to begin.

**Principal, 19.00.**



### **Después de tantos años**

**España. 93 minutos.**

**Director:** Ricardo Franco. **Intérpretes:** Juan Luis Panero, Leopoldo María Panero, Michi Panero.

◆ Juan, Luis y Michi, hijos del poeta Panero. Tres personajes para un desencanto. Ricardo Franco planta su cámara ante ellos para hablar, quizás, de nosotros. ♦ *Juan, Luis eta Michi, Panero olerkariaren semeak dira. Hiru pertsonaietako hauen bitarbez, Ricardo Franco olerkaria omenduko du.* ♦ Twenty years ago, Jaime Chávarri and Elías Querejeta started out on an exciting task: to carry out an autopsy on the social structures developed during Franco's dictatorship taking as a metaphor the family of the poet Leopoldo Panero.

**Principal, 24.00.**



## Carmen Alborch

• Ministra de Cultura

**«La prudencia es una virtud que los políticos nunca debemos olvidar»**



ETXEBERRIA

## «A year of hard and important work»

"This has been a year of hard and important work, in which there are elements with which we can be moderately satisfied." Thus began the Minister of Culture Carmen Alborch's traditional press conference. Alborch summarized the events that have most affected the Spanish film industry, "the approval of the law for the protection and development of film, the GATT debates, the consensus between diverse sectors of the industry and the recognition, on the part of the public powers, of the social transcendence of film." He praised the "positive evolution of the sector" which has gone from earning 28,000 million pesetas in 1990 to 40,000 million in 1993. A change that he attributed to the rehabilitation of theaters. The Minister of Culture promised to work to "strengthen business structures within the industry, achieve its integration in international circles and support the training of industry professionals." Alborch plans to promote Spanish and foreign distribution networks, through a conference for the hispanic audio-visual industry in 1995. A new, 'automatic' subsidy plan was announced, in which all films that earn a minimum of 30 million pesetas, 20 million for new producers, will receive a subsidy equal to one third of the private investment. The system of selective pre-production subsidies will be maintained.

«ESTE ha sido un año de trabajo duro, decisivo, en el que hay elementos para sentirnos moderadamente satisfechos». Así comenzó la tradicional rueda de prensa del Ministerio de Cultura en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

Carmen Alborch valoró positivamente el desarrollo del certamen "que presenta un buen nivel. Los problemas han pasado a ser los meramente estéticos de los trabajos presentados".

La ministra realizó una reseña de los hechos más relevantes, "la aprobación de la ley de protección y fomento de la cinematografía, el debate del GATT, el consenso entre diversos sectores de la industria y el reconocimiento, por parte de los poderes públicos de la trascendencia social del cine".

Carmen Alborch, que vestía chaqueta negra con solapas rojas y una sofistica-

dablusa con cuello almidonado y encañonado, ofreció un diagnóstico "positivo de la evolución del sector" que ha pasado de recaudar 28.000 millones de pesetas en 1990 a los 40.000 millones en 1993, evolución que vinculó con la "reconversión del parque de salas de exhibición".

Para la próxima temporada, su departamento pretende "fortalecer las estructuras empresariales de la industria, lograr su integración en los espacios transnacionales y apoyar la formación de los profesionales".

A finales de este mes la ministra confía poder poner en funcionamiento una nueva fórmula de ayuda automática. "Todas aquellas películas que obtengan una recaudación mínima de 30 millones de pesetas recibirán un tercio de la inversión privada hecha por el productor, este límite se reduce a 20 millones en los casos de obras de nuevos realizadores". El retorno por este criterio nunca superará los 100 millones de pesetas.

Este modelo "responde a la política de austeridad del gasto público que anima a potenciar los proyectos con mayor impacto social".

El Ministerio de Cultura es consciente de que este sistema puede tener un efecto perverso de marginación de los proyectos más arriesgados o de especial calidad, por eso, explicó Enrique Balmaseda, director general del Instituto de la Cinematografía y Artes Audiovisuales (ICAA), "mantenemos la ayuda sobre proyecto, para que no se rueden únicamente productos comerciales".

Tras recomendar a todos los políticos prudencia, Carmen Alborch opinó que este año "se están poniendo muy buenos cimientos para la potenciación y desarrollo de nuestra industria cinematográfica".

También anunció la duplicación del dinero destinado al fondo de garantía, de 800 a 1.600 millones de pesetas. El director general del ICAA calcula que, aunque estas medidas aumentarán la producción no llegará al extremo de desbordar la partida presupuestada, entre

otros motivos porque la industria no tiene capacidad para un crecimiento llamativo de la producción.

Se mantiene la reversión del 15% de la recaudación en taquilla hacia el productor, con un límite de 100 millones de pesetas.

La ministra de Cultura anunció que se va a incluir en los planes de la Educación General Básica estudios de imagen y expresó la voluntad de su gabinete de "impulsar las redes de distribución no sólo en España sino también en el extranjero". No se trata de involucrarnos únicamente en Europa, dijo Carmen Alborch, "buscamos liderar el espacio audiovisual del mundo hispánico que intentaremos vertebrar a través de una conferencia que se celebrará en enero de 1995".

Carmen Alborch confesó que había llamado al director de Radio Televisión Española para que prestase mayor atención informativa al Festival Internacional de Cine de San Sebastián pero que no había podido hablar con él porque se encontraba de viaje en México.

Tras comentar que el cine seguirá siendo "punta de lanza de la industria audiovisual", y la necesidad de que el marco legal que se cree "proporcione estabilidad, pero sea suficientemente flexible para adaptarse a este sector tan vivo y cambiante", la ministra de Cultura presentó a los miembros de la Comisión para la Conmemoración del Centenario de la Cinematografía.

Presidida por Juan Antonio Bardem, entre los muchos proyectos que preparan para 1995 hay "medidas de conservación y protección del patrimonio cinematográfico, que también será histórico"; proyectan iniciar la construcción de la nueva sede de la Filmoteca Nacional y recrearán la primera sesión de cine de pago que se celebró en este país, "el 15 de mayo de 1896, en los bajos del Hotel Rusia de la calle San Jerónimo de Madrid".

Rafa LUQUE



ETXEBERRIA



## SECCION OFICIAL SAIL OFIZIALA OFFICIAL SECTION

### The Beans of Egypt, Maine

(Estatu Batuak. Lehian)

• Jennifer Warren (zuzendaria), Rutger Hauer, Martha Plimpton (aktoreak) eta Roslyn Heller (ekoizlea)

### «Emakumea, Amerika sakonaren euskarri»

**E**Z nahastu piramideekin, Egypt EE.BB. etako Ekialde Kostaldean dago, Maine-n. Sasi, sastraka eta baso heretik estaliriko paisaia menditsuaren erdian kokatua, lur emankor hauetako biztanleek paperfabrika eskergen behar eta nahien haizera bizitza baino beste erremediorik ez dute.

Amerika sakona deritzanaren ez ohizko familia latz eta zakarra da Beandarrrena. Bilagunek berauen bizimodu basati eta lurri erraitutakoa gaitzesten dute. Beandarrak, ordea, harro daude daramaten bizibide bekatzkoaz; gizarteak ez baitie beste irtenbiderik eskain-

tzen.

Goizeko proiekzioaren ostean, orain zuzendari bilakatua den Jennifer Warren aktore eta filmearen bi protagonista, Martha Plimpton eta Rutger Hauer, komunikabideetako ordezkarrien aurrera azaldu ziren.

Carolyn Chutek idatzi izenbereko nobela irakurri orduko, istorioa pantailaraztea deliberatu zuen Jennifer Warren zuzendariek, "Estatu Batuetako familia er-tain batek 2,7 seme-alaba ditu estatistiken arabera, honako eredu kontutan hartuz gero, jakina, Beandarrek ez dute familia arruntik osatzen".

"Duda izpirik gabe esan genezake -baiezatzen du Martha Plimpton- emakumeak dira familiaren batasunari eusten dietenak. Emakumea baita, izan ere, Amerika sakoneko familien euskarrria. Emakume gogorrak dira, emankorrak, miretsi beharrekoak".

Jennifer Warrenen amerikar zine independientearen barruan lekutzen du



Filmeko lantaldia prentsaurrea hasi aurretik.

ETXEBERRIA

bere lehen filmea, haatik, errepartoak oso aktore ezagunak barne ditu: Martha Plimpton, Rutger Hauer edo Kelly Lynch

bera ere kasu. Rutger Hauerrek filmearen tonu orokorra gustatu zitzaiola aitortu zuen, "pertsonaiaren griñak erakarri ninduen".

Roslyn Heller ekoizleak, bestalde, Sundanceko Zinemaldiarekin parekatu zuen Donostiako, "era honetako zinemaldiak ezinbestekoak dira zinema independientearentzat. Major batek bere filmeen bultzapenean milioika dolar gastatzen dituela kontuan izanik, argi dago ikusleak ahoz-aho egiten dituen gomendioak eta era honetako zinemaldietara gerturatzten diren komunikabideen eskuetan dagoela filme independienteen zabalkundearen giltzarria".

Sergio BASURKO

### La mujer, auténtico pilar de la "América profunda"

*The Beans of Egypt, Maine* narra la existencia de una familia un tanto atípica en la América profunda. Jennifer Warren, actriz reconvertida a directora, declaró que su primera incursión en la realización "relata la historia de una familia marginada, en la que la mujer se erige como único nexo de unión. Mujeres que poseen una fuerza moral increíble". Martha Plimpton y Rutger Hauer, dos de los protagonistas, reconocieron haber aceptado sus respectivos papeles atraídos por el 'tono' de la obra, "por la pasión y compasión que denotaba el guion hacia los personajes". Roslyn Heller por su parte, comparó el Festival donostiarra con el de Sundance, meca del cine independiente en USA.



*Ser la compañía más puntual de Europa es mucho más que*

*volar. Mucho más que volar, es unir 63 destinos en 47 países.*

*Lo es, ser la Compañía líder en el tráfico en Latinoamérica.*

*Mucho más que volar es el programa Iberia Plus, que premia la*

*fidelidad por volar, por hospedarse en hoteles, por alquilar*

*coches... Lo es Business Class, que cuida que los viajes de*

*negocios sean más que simples viajes de negocios. Mucho más*

*que volar es ofrecer a nuestros clientes vacaciones y fines de*

*semana maravillosos a través de Iberia Hobby. Todo lo que*

*hace Iberia es mucho más que volar.*

**IBERIA**



## SECCION OFICIAL SAIL OFIZIALA OFFICIAL SECTION

### *Wiederkehr*

(Alemania. A concurso)

• Silvana Abbrescia-Rath (directora) y Therese Hämer (actriz).

### «Me gustan las historias de amor»

UNA relación amorosa que tuvo lugar hace treinta años entre Hans y Marianne es el punto de partida de *Wiederkehr* (El regreso), el segundo largometraje de la directora Silvana Abbrescia-Rath. La fascinación que le producen las historias de amor le indujo a rodar este filme de presupuesto reducido en el que el Berlín post-comunista es más que un escenario donde situar a los dos personajes. Por esta razón y aunque pueda dar lugar a consideraciones puramente políticas, por encima de las meramente sentimentales, (en el sentido que refleja una Alemania tras la caída del muro), ella insiste en aclarar que "en la película se prima una historia de amor que ocurre en el pasado. No se

trata estrictamente de la relación entre dos personas, sino de la relación de la persona consigo misma, con su pasado".

Esta cineasta no olvida el trasfondo político que subyace en *El regreso* "pero tampoco es una película política. No conozco la solución del problema de la reunificación alemana, pero tampoco podemos olvidar lo que sucedió antes, en los años sesenta, no sólo en Alemania, sino también en el resto del mundo".

Therese Hämer, la actriz que encarna al personaje femenino cuando es joven, se sintió atraída por este papel; "Me gustó esa doble vida, y las contradicciones que surgen en la historia. Hay una dualidad entre las discusiones políticas, la pasión y las relaciones personales entre Marianne y Hans. Además, tiene un carácter fuerte, es joven e inteligente y, por si fuera poco, tiene un amante. Es maravilloso".

Mirentxu ETXEBERRIA



Actriz y directora coinciden en que la historia de amor es fascinante.

EGAÑA

### «I Like Love Stories»

The love story has priority over everything else, although the political background shown in the film is very important. In that way it is stressed by Silvana Abbrescia-Rath, director of *Wiederkehr*, "because love is always fascinating. But it is not only about the relationship between two people, but also the relationship everybody has with himself". References to political change in Germany after the fall of the wall are necessary according to her, "since we can't forget what happened not only in this country, but also all over the world. It's also about showing a past -this relationship took place thirty years ago- and a present in history." For the leading actress, Therese Hämer, what most attracted her about her role was Marianne's duality "and the contradictions that arise between her relationship and the political arguments."

42

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN  
DONOSTIako NAZIOARTEKO ZINEMALDIA



# TIENES QUE VER

+ CINE

CANAL+

PATROCINADOR OFICIAL





## ZONA ABIERTA ZABALTEGI OPEN ZONE

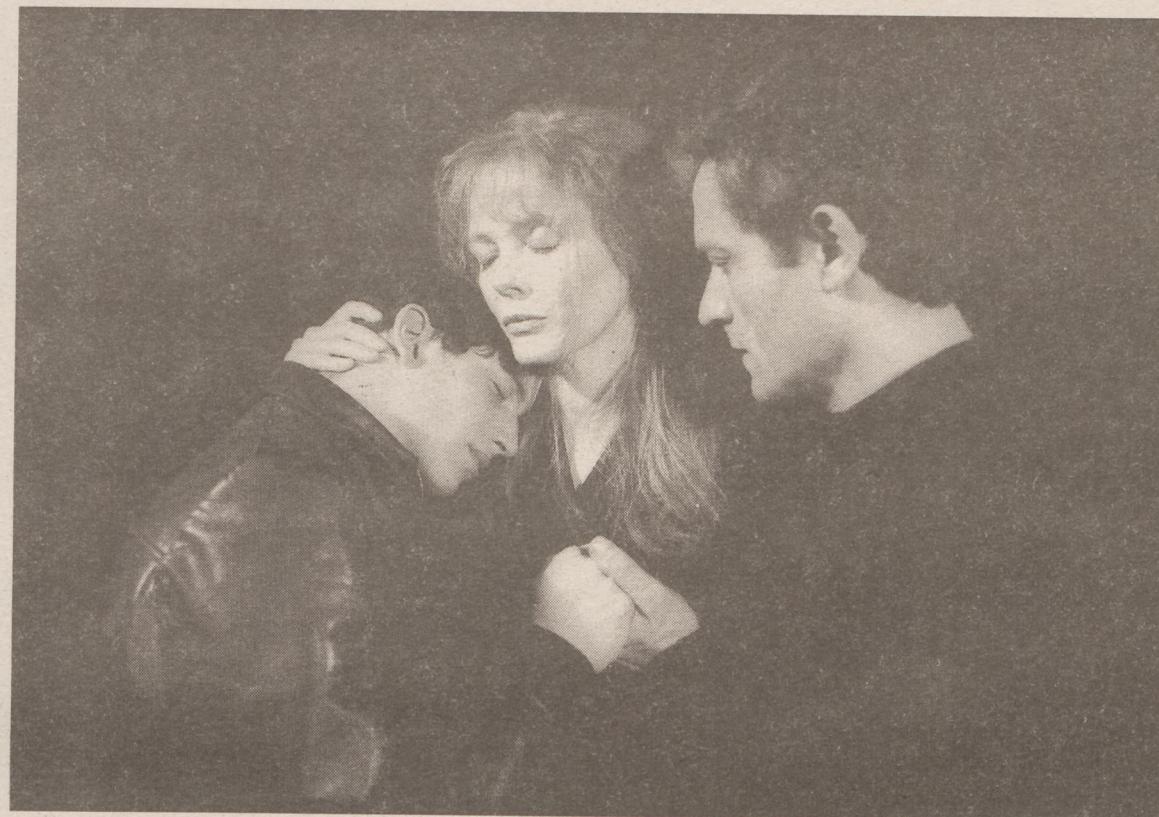
*3.000 scénarios  
contre un virus*

### **El arte no cura el sida, pero...**

**E**STA claro que el Arte no ha proporcionado ni proporcionará soluciones científicas para acabar con la pandemia del sida ni con ninguna otra. Pero sí puede, y creo que debe, hacer propuestas reflexivas que nos ayuden a entender más profundamente aspectos del problema: tanto desde el punto de vista de los afectados directamente como de los problemas sociales que se han creado a partir de su aparición, haciendo que esta enfermedad no sea una más y se haya convertido en un emblema de fin de siglo.

El Arte ha de apostar por propuestas que, sin abandonar los contenidos estéticos, adquieran compromisos éticos que sirvan como revulsivo para tratar de incidir en aspectos sociales que reclaman un tratamiento de urgencia, entre los que se encuentra el sida.

Reflexionemos: el sida ha cambiado



30 directores han realizado los cortometrajes que componen esta película.

radicalmente la relación entre los seres humanos. Bajo su amenaza, las carnes no pueden unirse plenamente: es un virus represor. Bajo su amenaza no se pueden intercambiar los jugos corporales: no admite el "mestizaje", es un virus fascista. Bajo su amenaza, la práctica sexual se ha convertido en un mar de desconfianzas. Por su causa, miles de personas padecen horribles sufri-

mientos y una prematura muerte. Los "aliados" de este virus se encargan de discriminar y rechazar a los que lo portan, se encargan de especular económicamente con los fármacos que dicen que lo curan, se encargan de marginar a grupos a los que directamente culpan...

Actualmente conocemos pocas soluciones para prevenirlo: la profilaxis, la

higiene, la asepsia.

Practiquemos también la misma profilaxis con los "aliados" del sida, utilicemos un condón con los reproductores para que no nos rocen. No regalemos nuestros jugos a los fascistas para que se sequen.

En cuanto a los demás solidaricémonos, démonos amor, luchemos por vivir dignamente aunque el daño ya esté hecho, luchemos en contra del miedo impuesto.

El arte puede y debe hacer mucho, está claro.

Pero por ahora no nos olvidemos de que "El arte todavía no cura el sida, ponte un condón".

**Jorge González  
"Carrying society"**

\*"Carrying society" es un colectivo artístico que nació en San Sebastián en setiembre de 1992. Utilizando el marco del Festival de Cine realizó su primera acción y la tituló "Carrying", propuesta por el fallecido artista español Pepe Esparlú y producida por Arteleku.



KUTXA FUNDAZIOA

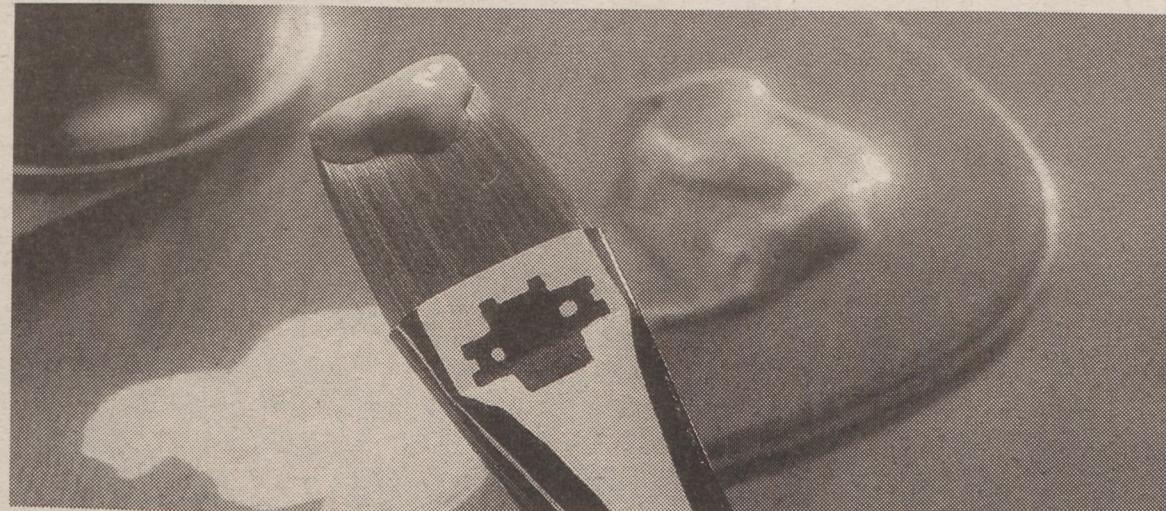
FUNDACION KUTXA

KUTXA FUNDAZIOA

FUNDACION KUTXA



## Kultura herrikoiago bihurtzen dugu.



2.000 kultur ekitalditik gora.

100 erakusketa baino gehiago.

27 liburu argitaraturik.

Bostehun mila pertsona, geuk antolatu edo babestutako deialdieta bertaturik.

Nekez igerri guri inork finantz entitate bat garenik ere.

Baina, hain zuzen, horréntxe datza gakoa, Gipuzkoa gero eta oparoagoa izan dadin laguntzea baita gure goiburu nagusi. Gero eta landuagoa.

**Hacemos  
la cultura  
más popular.**

- Más de 2.000 actos culturales.
- Más de 100 exposiciones.
- 27 libros editados.
- Medio millón de asistentes a convocatorias organizadas o patrocinadas por nosotros.
- Nadie diría que somos una entidad financiera.
- Aunque tal vez, todo lo explique nuestra vocación de hacer de Gipuzkoa un pueblo cada vez más próspero. Cada vez más culto.



FUNDACION KUTXA

KUTXA FUNDAZIOA

FUNDACION KUTXA

KUTXA FUNDAZIOA





# PELÍCULA SORPRESA

A HOY DIA 20  
A LAS 24 HORAS  
EN EL TEATRO  
VICTORIA EUGENIA



## NOTICIAS BERRIAK NEWS

## "*Germinal*": Idealismo y fiereza

ES un descenso a los infiernos que están en este mundo. *Germinal* se asoma al lado más sórdido del ser humano, a unas condiciones laborales que rozan la esclavitud y sus repercusiones sobre la naturaleza humana: la huida a través del alcoholismo, del sexo, el miedo a una miseria aún mayor.

Gérard Depardieu y Miou Miou dan vida a los personajes concebidos por Emile Zola, a finales del siglo XIX, para una obra que pretende mostrar "un

abril revolucionario, una elevación de la sociedad caduca".

La historia de los mineros condenados al sufrimiento por la presión de un capitalismo feroz, el nacimiento de la conciencia socialista y la lucha a través de la huelga, es un relato clásico pero vigente y que conserva la capacidad de emocionar.

Mañana, miércoles, el Festival Internacional de Cine de San Sebastián presentará la última obra de Claude Berri, a las 20.30 en la sala 4 de los multicines Astoria.

*Germinal* es la obra más ambiciosa de Claude Berri, el realizador parisino conocido por trabajos más intimistas y autobiográficos como *Le Vieil Homme et L'Enfant* o *Mazel Tov ou le Mariage*.

## LA PELICULA SORPRESA

Por sorpresa puede entenderse lo inesperado, lo imprevisto, lo desconocido, incluso lo misterioso.

¿Pero por qué una sorpresa cuando ninguno de esos adjetivos son aplicables?

Por simple juego. Por mantener una costumbre de este festival que en años anteriores ha logrado mantener el secreto de esta oferta con ma-

yor discreción.

Debería ser un riesgo jugado paralelamente por los productores, los distribuidores y el festival. Pero basta que alguno de los tres dude del éxito para que rompa la complicidad del secreto. Y lo divulgue para asegurarse la concurrencia del público.

Como tal juego, todo es posible. Tendremos,

hombre que no arma líos. José Luis era, qué duda cabe, un caballero".

El libro que se presenta hoy a las 14.30 en Be Bop (Pº Salamanca, 3), contiene también una entrevista que concedió a Iván Tubau y una introducción de cuatro compañeros de oficio que valoran: "Guarner hizo de la concesión periodística, aplicada a la crítica de cine, un verdadero arte".

José Luis Guarner. *Autorretrato del Cronista* contiene tres décadas de análisis de películas, estudios sobre realizadores y técnicos, teoría cinematográfica... estructurados en ocho capítulos: Teoría y Crítica, Clásicos del Cine, Grandes Maestros del Cine Norteamericano, Cine Norteamericano Contemporáneo, Algunos Amigos y el Cine Europeo, Exóticas Complicidades, Miserias y Grandezas del Cine Español e Ilusiones, Premoniciones.

sí, la sección "sorpresa" aunque la película no lo sea en esta ocasión.

Ello, por supuesto, no afecta al interés del título seleccionado. Disfrútenlo, pero no marquen su territorio en la sala.

Y quizás en una próxima ocasión juguemos todos el mismo juego y se vea usted realmente sorprendido por imágenes que no esperaba.

## La Casa de América, en Donostia

La responsable de la Casa de América, Lola Millás, mantuvo ayer un encuentro con cineastas latinoamericanos entre los que estaban Peter Marai, Felipe Cazals, Víctor Nieto, Roman Chalbaud y Pepe Vargas, con el fin de dar a conocer las actividades de esta joven institución difusora de la cultura de Latinoamérica en el Estado español a través del cine.



## Mujeres audiovisuales, al Congreso de Pekín

LA Asociación de Mujeres Profesionales de la Industria Audiovisual, (AMPIA) anunció ayer en San Sebastián que el próximo año, coincidiendo con la celebración del Congreso Mundial de Mujeres, que tendrá lugar en Pekín, participarán en la reunión preparatoria de Viena. "En los objetivos que salieron del anterior Congreso, Nairobi 1985, se puso especial énfasis en la importancia de la mujer en los medios de comunicación y es obvio el papel que nosotras podemos desempeñar", manifestó Margaret Nicoll, presidenta de AMPIA.

En un cóctel que ofreció ayer la asociación en el Hotel María Cristina, Nicoll informó sobre los cursos de intercambio de información que se van a realizar y agradeció la colaboración de "todos los que nos han ayudado y los que nos van a ayudar, aunque todavía ellos no lo sepan", dijo mirando a la ministra de Cultura, Carmen Alborch.

AHORA ES TU MEJOR MOMENTO

Ballantine's





# 1894

## La Aventura Europea

# El recuerdo de la pubertad

## **EL TULIPAN NEGRO**

*G*engo amigos cinéfilos que disfrutan como bellacos tragándose diez veces seguidas *El apartamento* de Wilder, por poner un ejemplo de película que ciertamente aguanta muchas revisiones; pero a mí nunca me ha gustado gran cosa volver a ver los films que ya he visto, ni aún si son de la calidad y la enjundia del citado. Mencione esta manía mía para que se aprecie en su justa medida la enormidad de lo que voy a decir: creo que en su momento llegué a ver *El tulipán negro* algo así como siete u ocho veces.

Leo ahora, en los papeles que me han mandado del Festival, que *El tulipán negro* es de 1964, o sea que yo tenía unos trece años cuando la estrenaron. También por entonces, o a la siguiente temporada, pusieron *Qué noche la de aquel día*, de Richard Lester, que era la primera película de los Beatles y la que batió todos mis récords personales de aguante: la vi 18 veces. Ni qué decir tiene que, en esa época, yo era una fan apasionada de los Beatles y estaba enamorada de Paul McCartney (y después de George, y luego de John); también me encontraba a la sazón totalmente rendida a los encantos de Alain Delon, de ahí la manía que me dió con *El tulipán negro*, protagonizada por el actor francés. En fin, no cabe duda de que la pubertad es una época ingrata.

Y el caso es que Delon no me gustaba en otras películas, sino justamente en esa. Más que el actor, lo que me encantaba era su personaje. *El tulipán*



pán negro un bandido audaz y generoso, seductor y coqueto, valiente y divertido. O sea, que en la trama, lo valores se subvertían alegremente: el malo era el bueno y la autoridad competente era puesta en solfa. Y así, el jefe de policía o ministro del Interior, ya no recuerdo bien, era un tonto calvo y nari-gudo (lo interpretaba Adolfo Marsillach: que era una coproducción franco-española) que acostumbraba a meter la pata y al que el hermoso Delon burlaba fácilmente. Si rememoro la película con los ojos de la

infancia (con esos ojos enamorados con los que me hinché a verla), recuerdo un film trepidante, lleno de carreras, de peleas, de amoríos y de ríos, con la oscura y fulgurante silueta de Delon (el Tulipán siempre iba vestido de satén negro de la cabeza a los pies, naturalmente) cruzando la pantalla y el comienzo de mi pubertad con una promesa también oscura de delicias secretas. Era una película muy excitante aquel *Tulipán Negro* de mi memoria más remota, aunque no creo que en 1964 yo llegara a comprender del todo por qué me excitaba tanto.

Pero hete aquí que luego, muchos años después, tuve la oportunidad de volver a ver el film, en televisión, una tarde de sábado o de domingo. Ni qué decir tiene, en fin, que la película real, comparada con la que guardaba en mi cabeza, me pareció un auténtico bodrio. La excitación se había ido, ya no estaban las risas, la admiración, el encanto. Con el tiempo, *El Tulipán Negro* parecía haber ido perdiendo el mismo lustre que ha perdido su protagonista, Alain Delon, convertido ahora, desde hace mucho, en un tipo infumable, más bien achulado, una caricatura de sí mismo; es un actor al que con los años, le ha salido a flote no ya la vejez, sino una suerte de fealdad interior. Algo así sentí también con la película en aquella ocasión. Un globo pinchado.

Hoy, sin embargo, empiezo a pensar que ese rechazo que experimenté por *El tulipán Negro* era en gran parte injusto; que quizás estuviera manchado por el rechazo a enfrentarte con la imagen de tu propia inocencia, cuando ya la has perdido. Estoy totalmente segura de que *El Tulipán Negro* no es la mejor película de la historia del cine, y sin duda es tópica y simplona, vista con los ojos de un adulto. Pero está llena de vitalidad y de energía y quizás posea un pellizco de esa magia infantil de la aventura capaz de crear mundos. Tal vez sólo haga falta saber mirarla con esos ojos de dentro que no crecen, con los ojos del niño que un día fuimos.

Rosa MONTERO

# Blasettiren begirada

## **LA CORONA DI FERRO**

**L**z da fabula bat, leienda bat baizik". Esaldi xume honek laburbil lezake hobekien alessandro blasetti zuzendaritzailearrak benito mussoliniren garaian filmatu zuen abenturazko istorio eder hau. Leiendak markatuko baitu, izan ere, anaia hil, erregetza traizioaren bidez eskuratu eta sorgin batzen malefizioak itota lurrean arrastaka ibiliko den filmeko pertsonaia tragikoaren destinuaren arrastoa. Eta destinua diot, ezen patuaren esklabu baitira leienda guztietako, eta are honetako, 'txotxongilo' guztiak, hari mehe batetik zintzilik baleude bezala. Blasettik berak garbi asko utzik digu hori narrazioan; "patua zuzena da".

Nino frank kritikariak behiala esan zuenaren haritik, blasetti "italiako produkzioaren on kixotea izan zen, on kixoterik argi eta jakintsuena". Burdinazko koroak ez dio ia ezer zor Cervantesen literaturari,

baina bai ordea Shakespeare edo dumasenari, au-rrenaren tristura eta frantziarraren abenturen leialta-suna gordetzen baititu traizioaren erdian. Traizio eta mendekuaren erdian, bata bestearen ondorio dela-ko blasettiren pelikula honetan; txanpon beraren bi aldeak. Horretzaz gainera, Robin Hood baten antze-ko agertuko zaigu protagonistaren etsaia, hauxe ere bestearen osagarri izanik; hauxe ere txanponaren bestea aldea

*Burdinazko koroa oso ekoizpen garestia gertatu zen bere garairako. duceren faxismoak larrutik ordaindutako produkzioa da eta gaur egun inor gutxik palmaresetan onartzen duen veneziaiko biurteko ospetsuko saria erdietsi zuen. Kontuan izan, mussoliniak berak "faxismoaren egunsentitzat" jo zuela zinemagilearen 'il sole' obra. Blasettik sasoi hartako abenturazko filme europarren lainotasun xumea pantailaratu zuen senideen arteko leienda hau jasotzeko, baina abentura hutsetik haratago jo zuen pertsonaien nortasuna azaltzerakoan. Goian aipatu frankek aitoru zuen bezala, blasettik prest izan zi-tuen beti begiak eta objetiboa irudiak kameraren bidez hartzeko. Aurrean jazotakoa ezagutzeo, bada. Honako honetan, gainera, pertsonaien begirada gaineratu zien kamerarenei, eta begirada labur eta sarkor horiek emango digute heroi eta antiheroi bakoitzaren nortasuna, hala batek oreinari nola besteak erregeari begiratzen dietenean, adibidez. Edo emakumeak gizonezkoari erreparatzen dionean, hark gi-*

zonezko mozorroa erantzi orduko. Intimismo horrek bere kontrapuntua izango du bigarren zatian, ordea, batez ere azken sekuentietako bataila latzetan; ino- zo samarrak irudituko zaizkio bati baino gehiagor garai kontuan izanda, baina txukun eusten diote zir- ko errromatarren estetika antigualekoari.

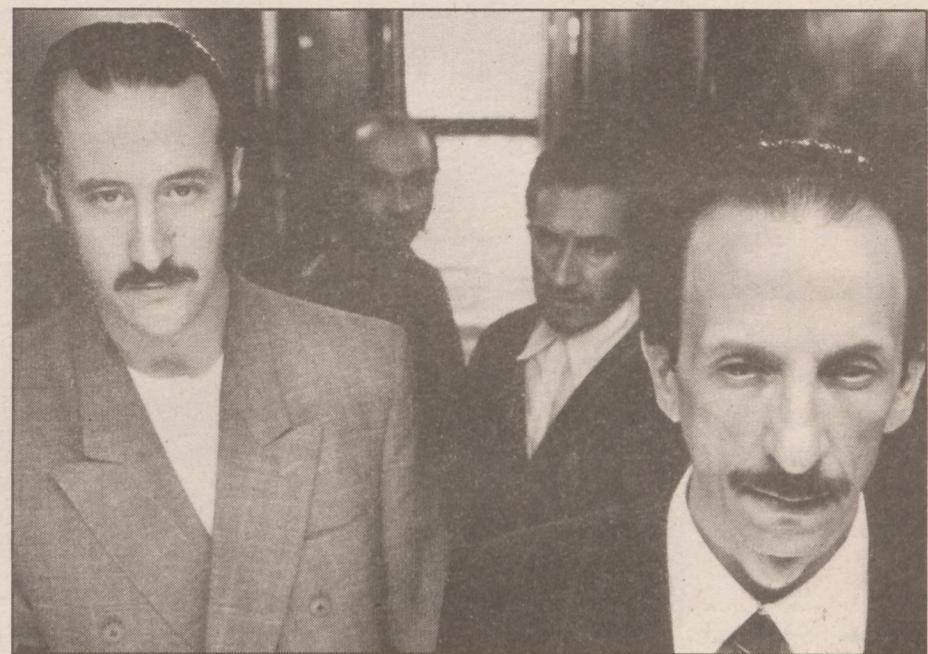
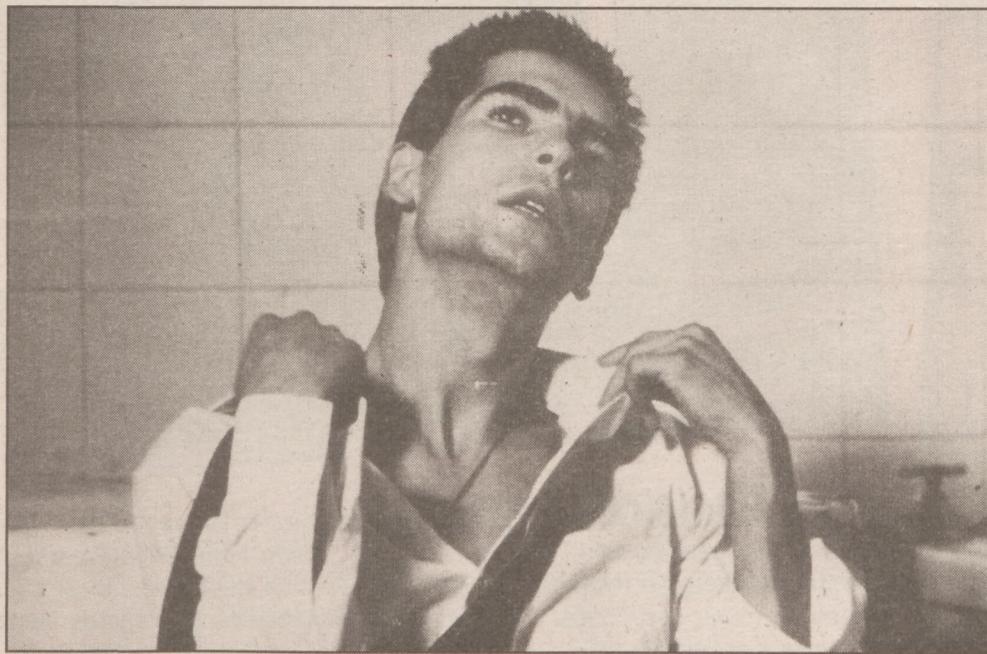
Blasettiren lan honek ez du, agian, neorrealismo garaian egin zituen filmeen indarra eta gordintasuna, ez du beharbada *Un giorno nella vita*-ren orro ilunik egiten, ez eta 1860-ren hildakoen apaltasuna erakusten ere, baina bere abenturaren erdian, trai-zioa, mendekua eta azken ikasbidearen artean, begiradetan oinarritutako leienda eder eta sentibera kontatzen digu, bukaera zoragarri batez jantzia, leienda izan nahi duten kontakizun guztien antzera.

Renato Castellaniren partaidetza ezinbesteko laguntha izan zen blasettiren edertasun formala biltze-ko, eta, bien artean, destinuaren justizia helburu duen pelikula hau egin zuten. Traje hutseko filmea baino askoz ere gehiago, zuzendariari garai batean aurpegiratu zioten legez. Ikasketa morala irakasten baitugu, azken batez, blasettiren obra gehientsuenen ildotik barrena. Gino cerviren antzezlan primerakoak areagotu egin zuen leiendaren izaera, lainoen artean ezkutatuta bizi diren erresuma imaginario horretan. Imaginarioa, fantastikoa eta agian erreala. Izan ere, "hau ez baita fabula bat, leienda bat baizik".

A GOSTIN



## MADE IN SPANISH MADE IN SPANISH MADE IN SPANISH



*Johnny, together with four accomplices, robs a bank in Chilean director Gustavo Graef Marino's film "Johnny 100 pesos".*

### *Johnny 100 pesos*

## A Social Thriller

ONE student and four accomplices rob a bank, but the alarm rings, the police arrive and they have to take hostages. The media intervene and the whole thing gets out of control.

Based on a real story that happened in Chile in 1990 and which has been put into fiction (with an invented character), *Johnny 100 pesos* is the second film by Chilean director Gustavo Graef Marino. In order to tackle the story, both filmmaker and scriptwriter Gerardo Cáceres agreed to respect the original facts, in a period where various robberies took place carried out by students who dedicated themselves to hold up banks. In this sense, and as Cáceres himself points out, "we mix reality and fiction".

Although the film may give cause for comparing it with other films, he defines his film as "local; we took into account a film by Sidney Lumet, but we were more interested in reality. We took the fact as a way to show the situation in our country". The film reflects a reality where the media, in particular television, have a remarkable influence, "because it mixes real and fiction images. Anyway, television is utterly run down among Chilean intellectuals. It's basically commercial, but it has an ever increasing social influence".

Even if the film can be qualified simply as a thriller, Gerardo Cáceres prefers the term "social thriller", although some reviews in the United States have defined it as a

'social comedy'". They did not want to put the stress on violence, "since we prefer to highlight the social aspect over action". It was not by accident that we dealt with the story of *Johnny 100 pesos* like we did, as it coincided with a real important event in Chilean history; "it was the period of political transition and democratization, which obviously had an influence on us and still does when shooting films".

With a budget of \$700,000 and thanks to Chilean and Mexican financing, this film has been welcome not only in its country and in Peru, but also in Tokyo and the United States, to judge by the reviews published in Variety and New York Times. About to have its première in the rest of Spain, the screening of *Johnny 100 pesos* within this section means a "pre-launching which will help us know the response of both the audience and the critics".

Both scriptwriter Gerardo Cáceres and director Gustavo Graef Marino are dealing with a new film project, where, again, people and social context have priority "for in Chile there's a social reality we mustn't forget; without getting back to the political film made during the 60s, we want to make films which reflect our country. Besides, Chilean film industry is going through a good period where the government gives financial aids in order films to be made".

Mirenxtu ETXEBERRIA

### TODAY

PELICULA	SALA	HORA
Gatica, El Mono	Astoria 4	16.00
Alegre ma non troppo	Kutxa	17.00
Johnny 100 pesos	Astoria 2	17.30
¡Dispara!	Astoria 4	18.30
Kika	Kutxa	19.15
Tirano Banderas	Astoria 2	20.00
Todos somos estrellas	Astoria 4	20.30
La estrategia del caracol	Astoria 2	22.15
Todos a la cárcel	Astoria 4	22.30

## COOPERAMOS EN EL ESPACIO AUDIOVISUAL IBEROAMERICANO

DIFUSION DE LA PRODUCCION AUDIOVISUAL IBEROAMERICANA.

FORMACION, CAPACITACION E INVESTIGACION.

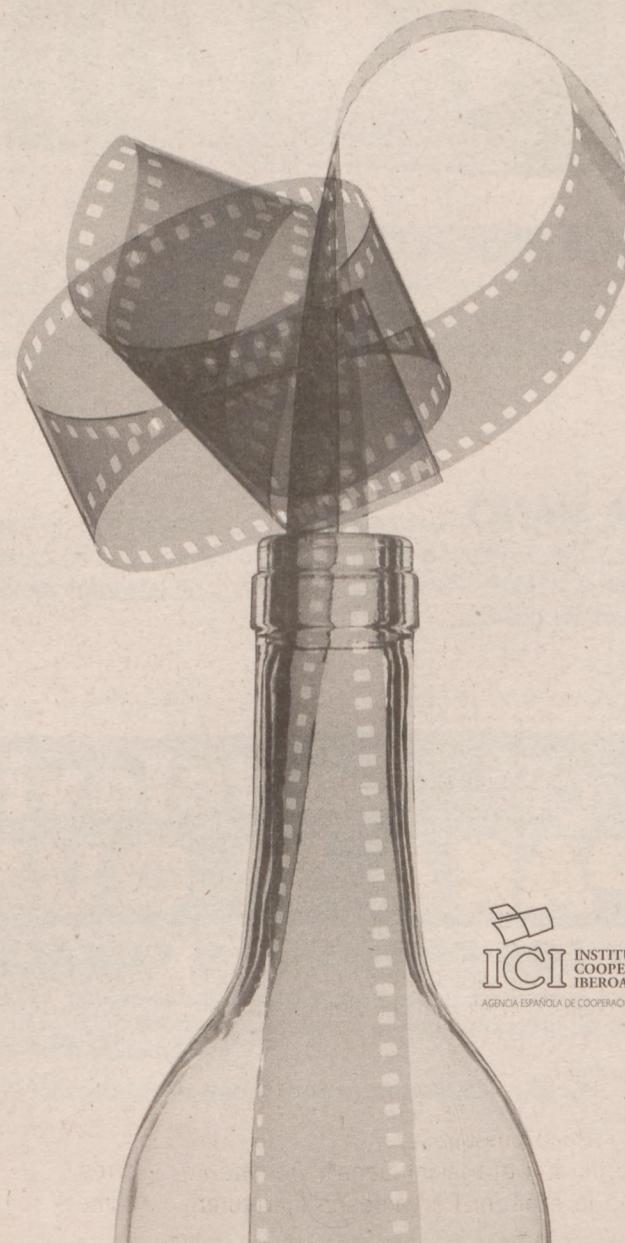
INCENTIVOS A LA CREACION AUDIOVISUAL.

APOYO A LAS ESTRUCTURAS DEL

ESPAZIO AUDIOVISUAL IBEROAMERICANO.

DESARROLLO Y APLICACIONES DE LAS TECNOLOGIAS AUDIOVISUALES

A LAS INDUSTRIAS CULTURALES Y LA EDUCACION.



**ICI** INSTITUTO DE  
COOPERACION  
IBEROAMERICANA  
AGENCIA ESPAÑOLA DE COOPERACION INTERNACIONAL



## FOTOS ARGAZKIAK PICTURES



• **CARMEN Y EL AURRESKU.** La ministra de Cultura, Carmen Alborch, apoyó una vez más con su presencia a los cineastas españoles. En esta ocasión era el turno de Imanol Uribe y sus *Días contados*. Antes de la proyección de gala, la ministra, el cineasta y el director del certamen, reciben así de ceremoniosos el aurresku de honor a las puertas del Victoria Eugenia.

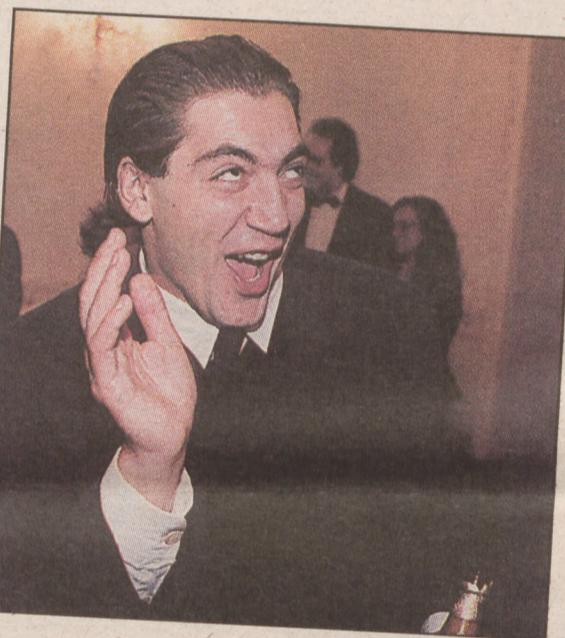


• **ANA Y LOS DIRECTORES.** Quién sabe si Julio Medem, Juanma Bajo Ulloa o el mismo Javier Agirresarobe están pensando en Anna Galiena para sus próximos proyectos. Tal y como lo hizo Bigas Luna en *Jamón, Jamón*; lo cierto es que esta actriz italiana parece cautivar a muchos de los directores actuales.

• **DAME LA MANO.** Los amigos son los amigos. Y si no, que se lo digan a María Barranco y Diego Galán, a juzgar por lo sonrientes que se mostraban tras la proyección de *Días contados*. Parece que los nervios se quedaron en la butaca, o es que la procesión va por dentro...



• **LA DECISION FINAL.** Cuando sólo restan cuatro días para que finalice esta edición, los miembros del Jurado internacional parecen mostrarse bastante relajados y tranquilos. Todavía queda mucho por ver antes de tomar decisiones... Tremenda responsabilidad ante tantas horas de cine.



• **ALTXA PORRU.**  
laz urrezko barrabilak erakusgai izan zituenak, aurten festarik-festa dabil zerbeza bote-linen jasoketan. Javier Bardem aktoreak Sail Ofizialera konkurritzen duten bi filmetan hartu du parte, *Días contados* eta *El detective y la muerte*. Bejondeiola zurru-tak!



EGAÑA Y ETXEBERRIA

**cine CLASSICS Cine manía** La televisión a la carta. **MINIMAX** **DOCUMANIA**

# PARA TI QUE QUIERES ELEGIR.

**LOS PRIMEROS 4 CANALES DE TV VIA SATELITE EN CASTELLANO.**

Ahora ya puedes recibir en tu casa la primera televisión, vía satélite, en castellano. Con cuatro canales temáticos y exclusivos, que te permiten disfrutar del tipo de programa que te apetezca. Sin cortes publicitarios. Un nuevo concepto de televisión a la carta para que puedas elegir lo que quieras ver, en cada momento. Ahora hay otra forma de ver televisión.

Por sólo 1.500 ptas. al mes, si eres abonado a CANAL+ ó 2.500 ptas. si no lo eres, ó solicitas equipo adicional de descodificación.

No esperes más, abónate. Tan fácil como llamar al  
**91-304 11 66**  
O ACUDIR A UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

ASTRA  
EL SISTEMA DE SATELITES



*Class*



**PUBLIESPAÑA**

SEDE CENTRAL: Plaza Pablo Picasso, s/n.  
Torre Picasso, Planta 14.  
28020 MADRID.  
Tel. (91) 394 04 00.  
Fax (91) 597 41 51 / 52.



## WILLIAM DIETERLE WILLIAM DIETERLE WILLIAM DIETERLE

*Portrait of Jennie / Love Letters*

### Retrato del artista solitario

P

OCAS veces el alma del artista solitario y los ribetes de sus anhelos e incertidumbres han estado tan bien reflejados como en *Jennie*, que podría ser la obra maestra de William Dieterle si sólo tuviera una. El vulgar pintor que encarna Joseph Cotten, en una de sus muchas interpretaciones memorables, se transforma en un artista irrepetible tras una experiencia vivida en un terreno desconocido, entre la vida y la muerte, entre la realidad y la fantasía, entre el deseo y el logro.

Jennie es una mujer cercana y desconocida, cariñosa y distante, perfecta pero inaprensible. No tiene edad ni lugar, o más bien su edad cambia con reglas que el tiempo no conoce, y su perfección habita allí donde la memoria de un hombre necesitado de una modelo con alma, la busque. No importa si Jennie (que tratándose de una producción de David O'Selznick está interpretada, cómo no, por Jennifer Jones) es real o producto de la imaginación. Cada una de sus apariciones, entre la bruma de un parque helado en un Nueva York mágicamente invernal, o en el faro tormentoso del fin del mundo, son un paso más allá en el misterio, la frágil intensidad, y emoción de un amor que, nunca mejor dicho, traspasa las barreras del tiempo.

La fotografía de Joseph August creó un ambiente mágico que envuelve la pantalla con su último plano en color y todo. Y Dieterle cuidó cada plano, cada mirada (ese encuadre en la cabina de proyección del cine, ese encuentro de la



Joseph Cotten y Jennifer Jones en "Love Letters".

pareja en el estudio), y consiguió atrapar el más profundo de los romanticismos. Jennie vuelve siempre que se la necesita. Pero no hay muchos "dieterles" capaces de traspasar el terreno de los fantasmas y los deseos con tanta belleza.

Unos años antes Dieterle ya había

ensayado esa fascinación amorosa más allá de los límites de la realidad en *Love Letters* (*Cartas a mi amada*), con la misma pareja. En vez de un tiempo y un espacio privados, lo que manejaban los protagonistas de ese amor sublimado era el territorio de la memoria perdida y

el cambio de identidad. Ella se siente culpable de la muerte de su marido. El es el hombre que le escribía cartas maravillosas firmadas por el esposo. El amor se reinventa con la dificultad de dos mentes traumatizadas y falibles, bajo la escenografía opresiva y compleja con que Dieterle plasma los dilemas.

Ricardo ALDARONDO

### A Portrait of the Lonely Artist

Few times has the soul of the lonely artist been so well reflected as in *Jennie*, which could be William Dieterle's masterpiece if he only had one. The ordinary painter played by Joseph Cotten in one of his memorable performances becomes a unique artist after experiencing an unknown field between life and death, reality and fantasy, wish and achievement. A few years before, Dieterle had already shown his fascination with love beyond reality in *Love Letters*, performed again by the same couple, Joseph Cotten and Jennifer Jones: she feels guilty of her husband's death, he is the man who wrote her marvellous love letters signed by her husband. Love is reinvented by two fallible, emotionally upset beings.

### PARA HOY

PELICULA	SALA	HORA
<i>A Dispatch from Reuter's</i>	Astoria 6	16.00
<i>Love Letters</i>	P.Casino 3	18.00
<i>Dr. Ehrlich's Magic Bullet</i>	Astoria 6	18.30
<i>Satan Met a Lady</i>	Astoria 7	19.30
<i>This Love of Ours</i>	P.Casino 3	20.00
<i>All That Money Can Buy</i>	Astoria 6	20.30
<i>A Midsummer Night's...</i>	P.Casino 3	22.00
<i>I'll Be Seeing You</i>	Astoria 6	22.30
<i>Portrait of Jennie</i>	P.Casino 3	24.00

# La energía de las estrellas Es NATURAL



Fábrica Municipal de Gas  
San Sebastián, S.A.  
Donostiako Gas Udal  
Lantegia, E.A.



## JURADO EPAIMAHIA JURY

**Julio Medem**

• Sección oficial

### «Quiero ser un mirón, no ser mirado»

J

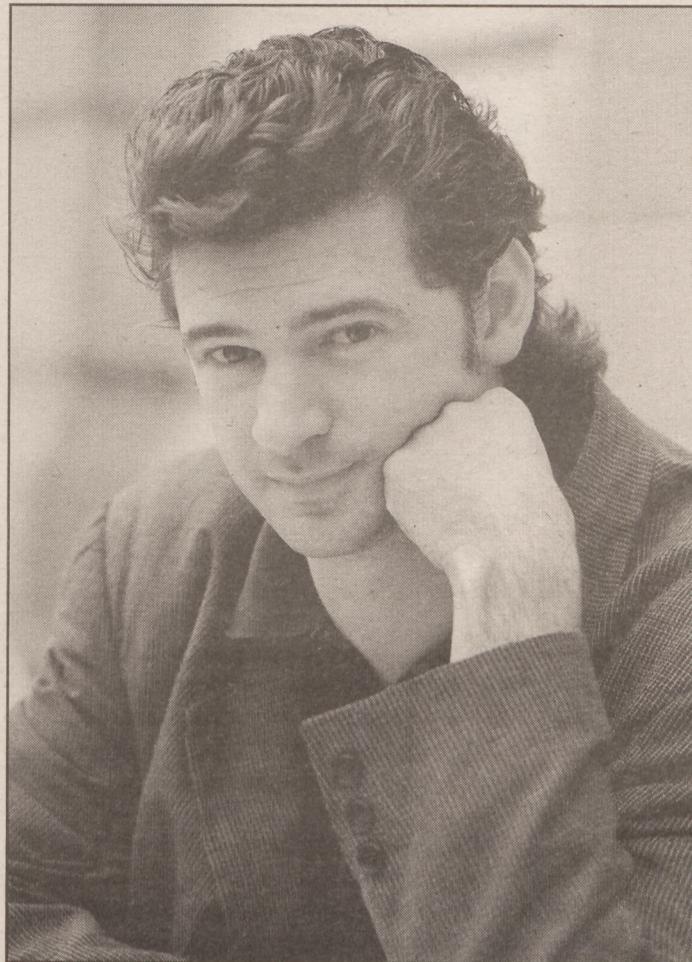
ULIO Medem no quiere correr el riesgo de aparecer mucho en la prensa, de que su imagen sea conocida "y dejar de ser un mirón para ser mirado. Me gusta observar a la gente; quizás es una pequeña paranoíta. Por eso estos días prefiero olvidarme de las entrevistas y dedicarme a hacer bien lo que tengo que hacer".

Cree que su "trabajo" en el Festival -"elegir la mejor película, en mi opinión"- es más sencillo que hacer crítica de cine, un papel al que ya se dedicó hace años. Y está disfrutando estos días mientras hace una segunda versión del guión de su próximo filme, *Tierra*, que empezará a rodar en febrero en tierras de Cariñena. Ya tiene casi completo el casting -Antonio Banderas, Enma Suárez, Carmelo Gómez y Nanchito Novo- aunque le falta "una mujer", que casi seguro será desconocida.

"Me viene bien el retraso en el rodaje -señala- porque habrá más luz y en la película hay muchos exteriores.

### «I don't want to stop being an onlooker to be looked at»

Julio Medem does not want his image to be known "and stop being an onlooker to be looked at. I like watching people; perhaps it's a kind of paranoia". He thinks that his "work" in the Festival -"choose the best film in my opinion"- is easier than making film criticism, something he used to do some time ago. He is really enjoying these days while he is working on a second version of the script of his next film, *Tierra*, whose shooting starts next February. The cast is almost complete -Antonio Banderas, Enma Suárez, Carmelo Gómez and Nanchito Novo-, although he still misses a "woman", who will be an unknown actress. "It's about the love story of a man who has a voice in his head which speaks to him. The film talks about life, death, the existence..."



Julio Medem.

ETXEVERRIA

No se por qué, pero me salen así todas, con pocos interiores. En eso se parecen, pero ésta es muy distinta. *Vacas* era barroca y *Tierra* mucho más contenida. Es una historia de amor, la de un hombre que se siente complejo porque tiene una voz dentro de su cabeza que la habla. Su parte más terrestre se enamora de una mujer, su lado

por qué. Supongo que los parecidos con Lynch vienen de que trabajamos las atmósferas y las sometemos a una tensión, pero él se sitúa en un punto más negativo, más oscuro, y a mí me asfixia lo oscuro, aunque busque cierto ambiente de misterio y enigma".

Josune DIEZ ETXEZARRETA

cósmico de otra. Se habla de la vida, la muerte, la existencia... en un tono tierno, con un humor muy suave". Cree el director vasco que es el mejor personaje que ha escrito nunca.

Cuando hacía el guión -"he estado un año tranquilamente leyendo, cuajando la idea"- a uno de sus personajes ya le puso la cara de Enma Suárez, y también "veía" a Antonio Banderas y Carmelo Gómez. "Enma es una actriz fantástica, que trabaja con intuición y provoca en mí también intuición. Nos entendemos perfectamente".

Le han dicho alguna vez que en su trabajo hay algo de David Lynch: "No sé

**Jorge Sánchez**

• Nuevos Realizadores

### «Tengo una tendencia natural hacia el cine de nuevos realizadores»

T

ENER la posibilidad de juzgar a los nuevos realizadores es para mí maravilloso -afirma Jorge Sánchez (Veracruz, México)-, ya que me da la posibilidad de medir la temperatura a las últimas tendencias".

Sánchez, presidente de varias compañías mexicanas relacionadas con la producción cinematográfica, comenta que entre lo que él ha producido hay cuatro películas de nuevos realizadores que algunas de ellas han pasado por este mismo festival.

Con respecto al mercado del cine en Latinoamérica dijo que: "en México ha tenido cierto empuje e iniciativa en los últimos seis años, en mi país las cosas se miden por sexenios, en Chile comienza ahora al haberse asociado los productores, y en Argentina están aprobando una ley que espero que provoque un nuevo impulso".

"Ahora mismo, el cine mexicano se enfrenta a importantes problemas de distribución porque no hay una relación coherente con la televisión y esto es fundamental para que el cine sobreviva", aseguró Sánchez.

Refiriéndose al Festival donostiarra aseguró que "allí está considerado como muy relevante porque la participación de películas de América Latina es bastante constante".

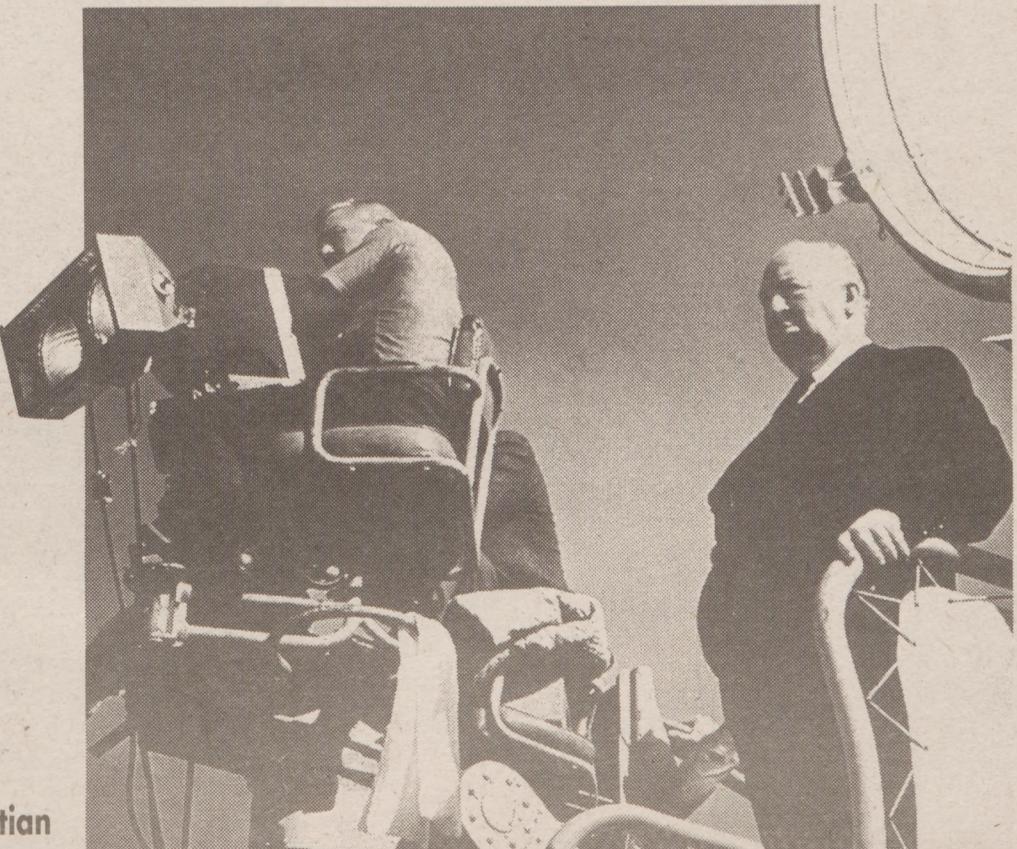
Silvia SÁNCHEZ GOÑI

ETB



VA DE  
CINE

Patrocinador del 42º Festival de Cine de Donostia - San Sebastián



MAÑANA

TARDE

NOCHE

MAÑANA

TARDE

NOCHE

## SECCION OFICIAL

09.00 VICTORIA EUGENIA  
PAODA SHUANGDENG12.00 VICTORIA EUGENIA  
FADO, MAJEUR ET MINEUR16.00 ASTORIA 3  
THE BEANS OF EGYPT, MAINE18.15 ASTORIA 3  
• WIEDERKEHR20.30 ASTORIA 3  
• THE BEANS OF EGYPT, MAINE19.00 VICTORIA EUGENIA  
FADO, MAJEUR ET MINEUR22.00 VICTORIA EUGENIA  
PAODA SHUANGDENG22.45 ASTORIA 3  
• THE ADVENTURES OF PRISCILLA,  
QUEEN OF THE DESERT23.00 ASTORIA 1  
FADO, MAJEUR ET MINEUR

## ZABALTEGI

09.30 PRINCIPAL  
MINA TANNENBAUM12.00 PRINCIPAL  
LES PATRIOTES16.30 PRINCIPAL 3  
SCENARIOS CONTRE UN VIRUS17.30 ASTORIA 1  
• MINA TANNENBAUM19.00 PRINCIPAL  
HATTA ISHAAR AKHAR19.00 PETIT CASINO 1  
3.000 SCENARIOS CONTRE UN VIRUS20.00 ASTORIA 1  
• LES PATRIOTES21.00 PETIT CASINO 1  
LAS MARAVILLOSAS CURAS DEL  
DOCTOR ASUERO21.30 PRINCIPAL  
EL SILENCIO DE NETO24.00 PRINCIPAL  
DESPUES DE TANTOS AÑOS

## HOY DIA 20

## 100 AÑOS: AVENTURA

## DIETERLE

## SAYLES

## FIPRESCI

## CINEMATHEQUE

## MADE IN SPANISH'94

• ULTIMOS PASES: WIEDERKEHR; THE BEANS OF EGYPT, MAINE; THE ADVENTURES OF PRISCILLA, QUEEN OF THE DESERT; MINA TANNENBAUM; LES PATRIOTES; CORTOMETRAJE: LE VOYAGE DANS LA LUNE; MICHEL STROGOFF; A DISPATCH FROM REUTER'S; DR. EHRLICH'S MAGIC BULLET; SATAN MET A LADY; THE DEVIL AND DANIEL WEBSTER / ALL THAT MONEY CAN BUY; I'LL BE SEEING YOU; MATEWAN; EIGHT MEN OUT; RETURN OF THE SECAUCUS SEVEN; ICH BIN MEINE EIGENE FRAU; ALEGRE MA NON TROPPO; TODOS A LA CARCEL

## SECCION OFICIAL

09.00 VICTORIA EUGENIA  
SCENES FROM THE NEW WORLD12.00 VICTORIA EUGENIA  
HOLLYWOOD KID EU SAENG-AE16.00 ASTORIA 3  
PAODA SHUANGDENG16.00 VICTORIA EUGENIA  
CLEAR AND PRESENT DANGER  
(FUERA DE CONCURSO)18.30 ASTORIA 3  
• FADO, MAJEUR ET MINEUR19.00 VICTORIA EUGENIA  
HOLLYWOOD KID EU SAENG-AE20.30 ASTORIA 3  
• PAODA SHUANGDENG

## ZABALTEGI

10.00 PRINCIPAL  
HATTA ISHAAR AKHAR12.00 PRINCIPAL  
EL SILENCIO DE NETO16.15 ASTORIA 1  
• HATTA ISHAAR AKHAR16.30 PRINCIPAL  
DESPUES DE TANTOS AÑOS18.30 PETIT CASINO 2  
LOS CINCO FAUSTOS DE F. W. MURNAU  
LAS MARAVILLOSAS CURAS DEL Dr. ASUERO18.30 ASTORIA 1  
• EL SILENCIO DE NETO19.00 PRINCIPAL  
VERHÄNGNIS19.00 ASTORIA 5  
• HOOP DREAMS20.45 ASTORIA 1  
• DESPUES DE TANTOS AÑOS22.00 VICTORIA EUGENIA  
SCENES FROM THE NEW WORLD23.00 ASTORIA 1  
HOLLYWOOD KID EU SAENG-AE24.00 VICTORIA EUGENIA  
CLEAR AND PRESENT DANGER  
(FUERA DE CONCURSO)

## MAÑANA DIA 21

## 100 AÑOS: AVENTURA

## DIETERLE

## SAYLES

## FIPRESCI

## CINEMATHEQUE

## MADE IN SPANISH'94

• ULTIMOS PASES: FADO, MAJEUR ET MINEUR; PAODA SHUANGDENG; HATTA ISHAAR AKHAR; EL SILENCIO DE NETO; HOOP DREAMS; DESPUES DE TANTOS AÑOS; GEHEIMNISSE DES ORIENTS; SVOIYI SREDI CHUSHI, CHUSHOI SREDI SVOU; LOVE LETTERS; THIS LOVE OF OURS; THE SEARCHING WIND; SIX HOURS TO LIVE; THE LAST FLIGHT; PORTRAIT OF JENNIE; GYEREKGYILKOSAGOK; STELLA POLARIS

## SECCION OFICIAL

21.30 PRINCIPAL  
I MANIACI SENTIMENTALI24.00 PRINCIPAL  
SIN COMPASION23.00 PETIT CASINO 2  
CARNE DE HORCA22.00 PETIT CASINO 3  
VULCANO22.00 ASTORIA 7  
• SIX HOURS TO LIVE22.15 ASTORIA 2  
• THE LAST FLIGHT22.30 ASTORIA 6  
• PORTRAIT OF JENNIE24.00 PETIT CASINO 3  
SEPTEMBER AFFAIR22.00 PETIT CASINO 3  
CITY OF HOPE

22.00 ASTORIA 7

22.15 ASTORIA 2

22.30 ASTORIA 6

24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL

## ZABALTEGI

24.00 PRINCIPAL  
SIN COMPASION22.30 ASTORIA 5  
CITY OF HOPE22.30 ASTORIA 6  
• PORTRAIT OF JENNIE24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
SEPTEMBER AFFAIR22.30 ASTORIA 6  
• PORTRAIT OF JENNIE24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
SEPTEMBER AFFAIR22.30 ASTORIA 6  
• PORTRAIT OF JENNIE24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT24.00 PETIT CASINO 3  
GERMAL22.30 ASTORIA 6  
• THE LAST FLIGHT</



Babelia



Futuro



El País de las Tentaciones



Negocios



Temas de Nuestra Época



El País Semanal



Coleccionables



Pequeño País



Deportes

Fieles a sus lectores. Según el Estudio General de Medios, EL PAÍS es líder indiscutible, entre los diarios de información general, en número de lectores: 1.438.000 personas se informan cada día con EL PAÍS. ¿Por qué será? ¿Por el esfuerzo realizado en la creación de nuevas ediciones? ¿Por sus nuevos productos? ¿Por sus colecciónables? ¿O simplemente porque EL PAÍS continúa siendo, ante todo, fiel a la noticia y a sus lectores?

**EL PAÍS**